

ราชศัพท์ที่ใช้สำหรับพระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าเฉลิมศึกยุคล

คำขึ้นต้น คำลงท้ายในหนังสือและการทูลด้วยว่าจา

พระนาม	สรรพนาม	การเขียนหนังสือ	การทูลด้วยว่าจา	จำนวนของ
พระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าเฉลิมศึกยุคล*	สรรพนามบุรุษที่ ๑ - กระหม่อม (ชาย) - หม่อมฉัน (หญิง) สรรพนามบุรุษที่ ๒ - ฝ่าพระบาท ^๑	ทูล พระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าเฉลิมศึกยุคล ทราบฝ่าพระบาท <u>คำลงท้าย</u> ความมิตรแล้วแต่จะโปรด <u>ลงนาม</u> (ชาย) กระหม่อม (ลงชื่อ) (หญิง) หม่อมฉัน (ลงชื่อ)	<u>คำลงท้าย</u> ความมิตรแล้วแต่จะโปรด	ทูล (ระบุพระนาม)

หมายเหตุ คำขานรับ บุรุษใช้ว่า “กระหม่อม” สตรีใช้ว่า “เพคະ”

* การใช้ราชศัพท์แก่พระอนุวงศ์ชั้นพระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้า (ที่ไม่ได้ทรงกรม)
เมื่อทำหนังสือทูลหรือทูลด้วยว่าจา และจำนวนของจดหมายต้องใช้พระยศทางทหารนำหน้า ดังนี้
ผลเอก พระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าเฉลิมศึกยุคล

^๑ สรรพนามบุรุษที่ ๓ แทนผู้ที่พูดถึง ใช้ว่า “พระองค์”

คำกริยาราชศัพท์

ที่ใช้สำหรับพระอนุวงศ์ชั้นพระวรวงศ์เรอ พระองค์เจ้า (ที่มีได้ทรงกรม)*

ราชศัพท์	คำสามัญ*
ทรงหลังทักษิณทก	กรวดน้ำ
ขอบพระทัย	ขอบคุณ, ขอบใจ (เจ้านาย)
ขอประทานถวาย	ขออนุญาตให้
ขอประทานพระวโรกาส	ขอโอกาส
ขอประทานพระวโรกาสname...เข้าเฝ้า	ขออนุญาตนำบุคคลเข้าพบ
ขอประทานพระอนุญาต	ขออนุญาต
ขอประทานพระอนุญาตเข้าเฝ้า	ขออนุญาตเข้าพบ
(เข้า) เฝ้า	เข้าพบ
เจริญพระเกศา	ตัดผม
ฉายพระรูป	(สามัญชน) ถ่ายรูป
เจริญพระชันษา...ปี, มีพระชันษา...ปี	มีอายุ...ปี
โดยเด็ดขาด	(เจ้านาย) ตาม
โดยเด็ดขาดกุศล	ร่วมทำบุญด้วย
ตั้งพระทัย	ตั้งใจ
ตัดสินพระทัย	ตัดสินใจ
ตามเด็ดขาด	(สามัญชน) ตาม
แต่งพระองค์, ทรงฉลองพระองค์	แต่งกาย
ถวาย	ให้ (เจ้านาย)
ถวายพระกุศล	(สามัญชน) ทำบุญให้
ทรงขอบใจ	ขอบใจ (สามัญชน)
ทรงงาน	ทำงาน
ทรงฉาย, ทรงถ่ายรูป	(เจ้านาย) ถ่ายรูป (คนหรือสิ่งต่าง ๆ)
ทรงบำบัด	ตักบาตร
ทรงบำเพ็ญพระกุศล	ทำบุญ
ทรงบำเพ็ญพระกุศลอุทิศถวาย	ทำบุญอุทิศให้
ทรงพระกรุณา	มีกรุณา
ทรงพระดำเนิน	เดิน
ทรงพระนิพนธ์	แต่ง (หนังสือ, เพลง ฯลฯ)
ทรงพระปฏิสัมสาร, มีพระปฏิสัมสาร	ทักทาย, พูดทักทาย

* ในรัชกาลปัจจุบันหมายถึง พระวรวงศ์เรอ พระองค์เจ้าเฉลิมศึกษากล

ราชศัพท์	คำสมัย
ทรงพระปรีชา, ทรงพระปรีชาสามารถ	เก่ง
ทรงพระเมตตา	มีเมตตา
ทรงพระวินิจฉัย, มีพระวินิจฉัย	วินิจฉัย
ทรงพระวิริยอุตสาหะ, มีพระวิริยอุตสาหะ	วิริยอุตสาหะ
ทรงพระสรวณ	หัวเราะ
ทรงยืน	ยืน
ทรงรับ	(เจ้านาย) รอรับ
ทราบผ่านพระบาท	รู้
ทอดพระเนตร	ดู
ทูล	บอก
ทูลรายงาน	รายงาน
ทูลลา	ลา
พักพระอิริยาบถ	พัก, พักอิริยาบถ
สำราญพระอิริยาบถ	พักผ่อน
ประชวร	ป่วย, เจ็บไข้
ประทับ	นั่ง, อยู่
ประทาน	(เจ้านาย) ให้
ประทานพระอนุเคราะห์แก่..., ทรงรับ...ไว้ในพระอนุเคราะห์	ให้ความอนุเคราะห์
ประทานพระอุปถัมภ์แก่..., ทรงรับ...ไว้ในพระอุปถัมภ์	ให้ความช่วยเหลือเกื้อกูล, อุปถัมภ์
ประสูติ	เกิด
โปรด	ชอบ, รัก, เอ็นดู
โปรดให้	ให้เปรภูบติ
มีพระดำรัส, ดำรัส, มีรับสั่ง	พูด
มีพระดำรัสสั่ง, มีรับสั่ง	สั่ง
มีพระดำริ, ทรงพระดำริ	คิด, ดำริ
มีพระโحاวاث, ประทานพระโحاวاث	ให้โحاวاث
รับสั่งชมเชย	ชมเชย
รับเด็จ	รอรับ (กรณีผู้รับคือชาวไทยและ ชาวต่างประเทศ)
ลงพระนาม	ลงนาม
ส่งเด็จ	รอส่ง (กรณีผู้ส่งคือชาวไทยและ ชาวต่างประเทศ)

ຮາບກົງພື້ນ	ຄຳສາມັ້ນ
ສນພຣະທັຍ	ສນໃຈ
ສຳນັກໃນພຣະກຽມາ	ສຳນັກໃນຄວາມກຽມາ
ສື້ນພຣະໜ່າມໍ	ຕາຍ
ເສດີຈ*	ເດີນທາງ
(ໄປ, ໄປຢັງ, ມາ, ມາຄື່ງ, ກລັບ, ກລັບຄື່ງ ແລະ)	
ເອົາພຣະທັຍໄສ່	ເອົາໃຈໄສ່

ຄຳນາມ

ທີ່ໃຊ້ສໍາຫຼັບພຣະອນຸວົງສັ້ນພຣະວຽກສົ່ງເອງ ພຣະອງຄ່າເຈົ້າ (ທີ່ມີໄດ້ທຽບກຳນົດ)**

ຮາບກົງພື້ນ	ຄຳສາມັ້ນ
ໝາຍາ	ກຣຍາ (ທີ່ເປັນໜ່າຍເຈົ້າ)
ພຣະກຣົມີຍົກິຈ	ກຣົມີຍົກິຈ
ພຣະກຽມາ	ຄວາມກຽມາ
ພຣະກຸສລ	ບຸຄູ, ກຸສລ
ພຣະເກ້າອື້້	ເກ້າອື້້
ພຣະໝາຍາ	ກຣຍາ (ທີ່ເປັນພຣະອງຄ່າເຈົ້າ)
ພຣະບົດາ	ລູກສາວ
ພຣະບົດາ, ພຣະໝາຍາ	ພວ
ພຣະກາງ	ກາງກິຈ
ພຣະມາຮາດາ, ພຣະໝາຍາ	ແມ່
ພຣະເມຕຕາ	ຄວາມເມຕຕາ
ພຣະຮູປ	ຮູປ (ເຂົ່າ ຮູປຄ່າຍ ຮູປວາດ ຮູປເຈີຍ ຮູປປັ້ນ)
ພຣະສພ	ສພ
ພຣະອນຸເຄຣະທີ່	ອນຸເຄຣະທີ່
ພຣະໂວຣສ	ລູກໜາຍ
ພຣະໂວວາທ	ໂວວາທ
ຮອຍນຕໍ່ທີ່ນັ້ນ	ຮອຍນຕໍ່***
ລາຍພຣະທັດຄົນ	ຈົດໝາຍ

* ເສດີຈ + ກຣີຍາແສດກການຄົດລື່ອນທີ່ ເຂົ່າ ໄປ, ໄປຢັງ, ມາ, ມາຄື່ງ, ກລັບ, ກລັບຄື່ງ + ຄຳກຣີຍາຮາບກົງພື້ນ ເຂົ່າ ເສດີຈໄປທຽບເປັນປະຫານ ເສດີຈໄປທອດພຣະນັດ ເສດີຈມາທຽບເປີດການ

** ໃນຮັບກາລປ່າຈຸບັນໝາຍຄື່ງ ພຣະວຽກສົ່ງເອງ ພຣະອງຄ່າເຈົ້າເລີມຕົກຍຸດລ

*** ພາຫະສ່ວນພຣະອງຄ່າ ອ້າວພາຫະທີ່ມີຜູ້ຈັດຄວາມເປັນການເພາະພຣະອງຄ່າ ໄທ້ໃຊ້ຄໍາວ່າ “ທີ່ນັ້ນ” ທ້າຍຄໍາແສດງຍານພາຫະນັ້ນ ແລະ ເຂົ່າ ເຮືອຍນຕໍ່ທີ່ນັ້ນ ທາກເປັນຍານພາຫະທີ່ວ່າ ຖ້າໄປທີ່ມີໄດ້ເປັນການຈັດຄວາມເພາະພຣະອງຄ່າ ໂນຕ້ອງມີຄໍາວ່າ “ທີ່ນັ້ນ” ຕ່ອທ້າຍ

ราชศัพท์	คำສາມັ້ນ
ລາຍພຣະທັດ໌, ລາຍພຣະທັດ໌ພຣະນາມ, ລາຍເໜັນພຣະນາມ	ລາຍມືອ່ຈ້ວ
ວັນຄລ້າຍວັນປຣະສູຕີ	ວັນຄລ້າຍວັນເກີດ
ວັນປຣະສູຕີ	ວັນເກີດ
ໜ່ວມ	ກຣຍາ (ທີ່ເປັນສາມັ້ນໜີ)

ໜັງສືອ້າງອີງ

ສໍານັກງານຮາບບັນທຶກສກາ. ຮາชาສັກີ່ ຂບບຮາບບັນທຶກສກາ. ພິມີ່ຄຣັງທີ ๓, ກຽງເທິງ : ປຣີ້ກ
ຮນອຽນພິມີ່ ຈຳກັດ (ມາຫານ), ແກ້ວມ.

ສໍານັກເລຂາບີກຄະຮັບມືນຕຣີ. ຂ້ອພຶ່ງປົງປົກໃນການເຂົ້າແໜ້ງຫຼຸລະອອງຮຸລີພຣະບາທ. ພິມີ່ຄຣັງທີ ๒. ກຽງເທິງ :
ປຣີ້ກ ອມຣິນທຣີພຣິ້ນຕິ້ງແອນດົກພັບລີ່ມີ່ ຈຳກັດ (ມາຫານ), ແກ້ວມ.

ສໍານັກງານເສຣີມສຮ້າງເອກລັກໝ່າຍຂອງໝາຕີ. ສໍານັກງານປັດສຳນັກງານກຮັບມືນຕຣີ. ຮາชาສັກີ່. ພິມີ່ຄຣັງທີ ๖.
ກຽງເທິງ : ສໍານັກງານເສຣີມສຮ້າງເອກລັກໝ່າຍຂອງໝາຕີ, ແກ້ວມ.

ຮາຊີຈານຸບກ່າ ເລີ່ມ ເຮັດ ຕອນທີ ๓๒ ຂ ລົງວັນທີ ១៦ ມີຖຸນາຍນ ແກ້ວມ ປຣກາສ ເວື່ອງ ສຕາປານາ
ພຣະວຽກ ເຊື້ອ ພຣະວຽກ ເຈົ້າເຄລີມສຶກຍຸຄລ ລະ ວັນທີ ១៦ ມີຖຸນາຍນ ພຸທອະກຣາະ ແກ້ວມ.

ตรวจแก้ไขและเสนอเพิ่มข้อมูล
นางสาวสุปัญญา ชุมจินดา
กรรมการ
นางสาวกุลศิรินทร์ นาคไพบูลย์
กรรมการและเลขานุการ
คณะกรรมการจัดทำหลักเกณฑ์การใช้ราชศัพท์
໨ ກຽງເທິງ ແກ້ວມ